



Ministério da Educação  
Universidade Federal do Triângulo Mineiro  
Pró-Reitoria de Recursos Humanos

## CONCURSO PÚBLICO

**CARGO: CARGO: TRADUTOR INTERPRETE (Uberaba)**

**EDITAL Nº 50/2016**

**PROVA OBJETIVA**

### LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

01. Você recebeu uma FOLHA DE RESPOSTAS, uma FOLHA DE RESPOSTA da REDAÇÃO e um CADERNO DE PROVA.
02. Confira seu nome, documento de identidade e número de inscrição e assine a FOLHA DE RESPOSTAS. Qualquer divergência chame o fiscal.
03. Não amasse, não dobre nem rasure a sua FOLHA DE RESPOSTAS.
04. A FOLHA DE RESPOSTAS não será substituída.
05. A duração da prova é de 5 (duas) horas, incluindo o preenchimento da FOLHA DE RESPOSTAS e a elaboração da REDAÇÃO.
06. Este caderno contém: PROPOSTA de redação e 40 (quarenta) questões seguidas de 4 (quatro) alternativas cada uma (A, B, C, D).
07. Neste momento confira este CADERNO DE PROVA com muita atenção, observando o total de questões e verificando se há falhas de impressão. Qualquer problema chame o fiscal.
08. Aguarde a autorização do Fiscal de Sala para iniciar a prova.
09. NÃO será permitido o uso de calculadoras e de aparelhos eletrônicos (telefones celulares, agenda eletrônica ou similares) ou qualquer material de consulta durante a realização da prova.
10. Leia cuidadosamente todas as questões e preencha a FOLHA DE RESPOSTAS, assinalando a alternativa escolhida com caneta esferográfica azul ou preta. Cubra toda a área da letra correspondente a cada resposta, conforme modelo abaixo:



11. Sua resposta NÃO será computada se houver marcação de mais de uma alternativa, emenda ou rasura.
12. Evite deixar questão sem resposta.
13. Ao término do preenchimento e após 2 (duas) horas do início da prova, caso tenha terminado a prova, entregue ao fiscal de sala SOMENTE a FOLHA DE RESPOSTAS e a FOLHA DE RESPOSTA da REDAÇÃO. O candidato poderá levar consigo o CADERNO DE PROVA.
14. Use as respostas do seu CADERNO DE PROVA para conferir seu desempenho a partir do gabarito oficial, que será disponibilizado no endereço eletrônico: [www.uftm.edu.br](http://www.uftm.edu.br)
15. Até que você saia do prédio, todas as orientações continuam válidas.

**BOA SORTE!**

**PROPOSTA DE REDAÇÃO**

**Leia atentamente os textos a seguir, os quais poderão subsidiar a sua produção de texto.**

**TEXTO 1**

Os refugiados são pessoas que fogem de guerras, como na Síria, ou de regimes opressores, como na Eritreia. As duas rotas principais para entrar na Europa são cruzando o Mediterrâneo, a partir da Líbia e chegando à Itália, ou por terra, atravessando a Turquia por terra até atingir a Grécia. Parte deles recorre a traficantes de pessoas, muitas vezes da Bulgária e da Romênia, que os amontoam em caminhões, como aquele que resultou na morte de mais de 70 pessoas. O mesmo vale para os que cruzam pelo mar Mediterrâneo, com milhares morrendo apenas neste ano em barcos clandestinos, super lotados e sem segurança. Os refugiados precisam apelar para asilo político no primeiro país da União Europeia que pisarem. Naturalmente, a maioria teria de pedir o asilo na Grécia ou na Itália. Esses dois países, porém, não têm condições de dar abrigo a todos os refugiados. A Alemanha decidiu conceder asilo político a todos os refugiados sírios que chegarem ao país, independentemente de terem passado por outras nações da União Europeia. Ao mesmo tempo, o governo alemão tem pedido a outros países europeus que façam mais pelos refugiados. Mas, no caminho para a Alemanha, os refugiados precisam cruzar por outros países europeus, alguns deles com grupos abertamente xenófobos e não membros da União Europeia, como a Sérvia ou a Macedônia, que têm prendido refugiados e imigrantes. A Hungria, que é o primeiro país da união no caminho, construiu uma barreira na fronteira com a Sérvia e não permite que os refugiados cruzem. Também proibiu que eles embarquem em trens em direção à Alemanha. Mesmo quando atingem seu destino, os refugiados precisam esperar meses até seus pedidos de asilo serem aprovados. Apenas depois disso podem começar a trabalhar legalmente. Na Europa, a Alemanha e a Suécia são os países que mais têm ajudado os refugiados. No mundo, o Líbano, Jordânia e Turquia são os que mais concedem abrigo aos refugiados. Cada um deles recebeu mais de 1 milhão de sírios. No caso libanês, isso equivale a um terço da população do país

(CHACRA, Guga. Disponível em . Acesso em 29/10/2016. Adaptado)

**TEXTO 2**

(<http://migramundo.com/nao-se-deve-culpar-os-refugiados-pelos-atentados-de-paris/> Acesso em 15/10/2016)

**TEXTO 3**

As guerras, os governos ditatoriais, o fanatismo estão deslocando milhões de pessoas que fogem sem perspectiva de voltar para casa. Fogem para sobreviver e não em busca da oportunidade de enriquecer. Segundo a ONU, 80% dos refugiados do mundo vivem em países pobres, onde não há trabalho, como Paquistão, Irã, Congo e Quênia. Aqueles que chegam à Europa são uma pequena fração desses milhões de deslocados, mas são os que chamam mais atenção. Neste ano, 3,8 mil morreram no Mediterrâneo e os que chegam às cidades causam medo e desconforto. Não é mesmo uma situação fácil para quem recebe essas pessoas que falam uma língua diferente, que não têm recursos materiais e que trazem costumes novos. Mas a situação é muito pior para eles, os imigrantes que fogem da destruição.

Por isso, uma das medidas mais bizarras vistas até o momento foi, no fim de setembro, o início da construção de um muro entre a Selva e a rodovia que leva ao Porto de Calais. O que os novos muros expressam é, do ponto de vista político, a falta de empenho para a negociação e, do ponto de vista humanitário, o desprezo pelo diferente quando ele vem acompanhado de necessidade econômica. As sociedades dos países mais ricos são tolerantes em relação a novos comportamentos e encampam os discursos de respeito às minorias. Mas têm se mostrado desconfortáveis com a perspectiva de oferecer auxílio material aos “diferentes” que precisam começar do zero. O medo fala mais alto que a compaixão e que a razão.

Em vez de encarar com honestidade todas as causas da crise de refugiados, é mais fácil agir como se os próprios desterrados fossem o problema e ignorar todo aquele conjunto de políticas de vários países e vários governos que tornou impossível a vida em algumas partes do mundo e provocou as diásporas. As causas da crise são nuançadas, complicadas e requerem uma análise séria caso se pretenda encontrar uma solução. Quando não há solução simples e de curto prazo, tem-se o cenário ideal para a construção de um muro.

(SILVA, M. Gazeta do Povo. Opinião, 29/10/2016 - Adaptado)

1 - Considerando a grave situação dos refugiados e ainda a crise econômica por que atravessa não só o Brasil, mas também vários dos países da União Europeia, produza um texto dissertativo-argumentativo, **em prosa, de no mínimo 20 linhas e, no máximo 30**, manifestando seu ponto de vista em relação à seguinte questão: é possível equacionar a situação dos refugiados? O que pode ser feito individual, coletiva e institucionalmente? Que ações precisam ser implementadas? Apresente argumentos consistentes para defender o seu ponto de vista.

**CONHECIMENTOS GERAIS****PORTUGUÊS**

Ao assistir as agressões verbais sofridas por Eduardo Cunha por manifestantes na sede da Polícia Federal em Curitiba, lembrei-me de Ettore Perrone, militar e político que empresta seu nome a uma via em Turim. Uma rua classicamente italiana como tantas outras, com construções centenárias cinza-amareladas, varandas e floreiras, não fosse uma pequena placa ao lado da porta de entrada do prédio de número 5, com o nome de Fulvio Croce.

Corria, em 1977, com grande repercussão pública, o processo criminal contra os líderes das brigadas vermelhas, que adotaram uma estratégia para deslegitimar o sistema judicial, considerado, por eles, aliado ao regime e por isso despedido da imparcialidade necessária: não constituíam advogados. Mais do que isso. Proíbiam com ameaças de morte os defensores nomeados pela justiça de os defenderem em juízo.

Para superar esse impasse, um grupo de advogados decidiu aceitar a convocação da Justiça, com a condição de simplesmente zelar pela observância do devido processo legal, sem apresentação de teses de mérito, para não criar um conflito com a postura dos representados. O principal símbolo desses defensores era o então presidente da “Ordem dos advogados” de Turim.

Croce atuava contra a sua vontade, mas realizava um sacrifício profissional de alto relevo em nome de um dos valores mais caros ao sistema jurídico: a imprescindibilidade do advogado, especialmente no âmbito de um processo criminal, que não concebe a realização da justiça, sem o direito de defesa. E possivelmente também imaginasse o risco que representava aquela decisão, que tragicamente acabou se concretizando. Em 28 de abril, o presidente da Ordine de Torino foi vítima de um atentado das “Brigatti Rossi”, tombando em frente ao número 5 da via Ettore Perrone, após ser atingido por disparos de uma pistola 7.62.

Esse episódio demonstra bem que o direito de defesa serve a propósitos muito superiores ao auxílio jurídico de um cidadão, encargo que por certo já se reveste de alta significação pública, um direito constitucionalmente assegurado como fundamental. O direito de defesa é garantia que transcende o interesse individual de quem ele circunstancialmente protege.

O direito de defesa interessa ao juiz indevidamente acusado de absolver ou condenar alguém por motivação pessoal ou política; tutela quem acusa para se defender de uma imputação de denúncia caluniosa im procedente, e para que os seus erros e excessos, que não raramente ocorrem, possam ser evitados; resguarda o jornalista, injustamente perseguido com violação ao sigilo da fonte; abriga o manifestante, que não pode ter seu legítimo direito de expressão criminalizado.

O direito de defesa é irrenunciável. Não por outro motivo, o Estado tem o dever de oferecer assistência jurídica a quem não possui condições financeiras. E, claro, interessa aos culpados, para que suas responsabilidades e punições sejam corretamente decididas pelo Poder Judiciário, pois essa é uma exigência indeclinável do Estado de Direito. É, portanto, um pressuposto de integridade do sistema judicial.

Deve-se, por isso, rechaçar qualquer forma de estigmatização da atuação legítima dos advogados criminais, pois o leigo em direito deve ter a perfeita compreensão de que a absolvição de uma pessoa culpada ou a prescrição de um crime não são produtos do direito de defesa, mas certamente da atuação precária das agências de investigação ou da negligência do sistema judicial.

O trabalho de todo advogado de defesa serve fundamentalmente para que o Estado, ao processar e punir quem comete um crime, exerça esse poder sem se desviar da legalidade, equiparando-se ao criminoso. Como diz o grande português Rui Cunha Martins, é falsa a ideia de que o Estado de direito seja salvo cada vez que o sistema penal pune um poderoso ou um convicto corrupto; por mais que custe à chamada “opinião”, o Estado de direito só é salvo se um poderoso ou um convicto corrupto são punidos no decurso de um devido processo legal; o contrário disso é populismo puro.

E não há devido processo legal sem respeito efetivo à plenitude do direito de defesa. O contrário disso é, sempre, injustiça.

(BREDA, J. Direito de defesa, como o de cunha, transcende interesse pessoal. Opinião. Folha de São Paulo, 01/11/2016)

1. A partir da leitura do texto, pode-se afirmar que o autor:
  - A. Apoia a atitude de manifestantes em relação aos advogados de defesa de Eduardo Cunha, na sede da Polícia Federal em Curitiba.
  - B. Esclarece por que o advogado de defesa é prescindível no decurso de um devido processo legal.
  - C. Reprova as agressões verbais sofridas pelos advogados de defesa de Eduardo Cunha, na sede da Polícia Federal em Curitiba.
  - D. Defende a condenação de pessoas como Eduardo Cunha, para que se garanta a integridade do sistema judicial.
  
2. O propósito comunicativo dominante no texto é:
  - A. elencar, de maneira organizada, argumentos favoráveis à posição de que o advogado de defesa constitui um dos elementos essenciais a um devido processo legal.
  - B. caracterizar, de forma ordenada, os diversos motivos pelos quais não se pode renunciar a um advogado de defesa, no decurso de um processo legal.
  - C. apontar, de maneira organizada, quais os riscos que se corre, ao renunciar ao direito de defesa, no desenrolar de um processo legal.
  - D. explicitar, de forma hierárquica, as diversas funções que exerce um advogado de defesa, ao atuar junto ao sistema judicial, num processo legal.
  
3. Os verbos em português expressam diferentes aspectos temporais. Marque a opção em que a função do verbo destacado está corretamente indicada entre parênteses:
  - A. “**Corria**, em 1977, com grande repercussão pública, o processo criminal contra os líderes das brigadas vermelhas...” (**expressa um fato pontual no passado**)
  - B. “Para superar esse impasse, um grupo de advogados **decidiu** aceitar a convocação da Justiça...” (**expressa uma ação durativa no passado**)
  - C. “Não por outro motivo, o Estado **tem** o dever de oferecer assistência jurídica a quem não possui condições financeiras.” (**expressa um fato momentâneo**)
  - D. “Croce atuava contra a sua vontade, mas **realizava** um sacrifício profissional de alto relevo...” ( **expressa um fato contínuo no passado**)
  
4. Volte ao texto, releia os trechos a seguir e marque a opção na qual o elemento “**que**” desempenha uma função diferente da que exerce no trecho “Corria, em 1977, com grande repercussão pública, o processo criminal contra os líderes das brigadas vermelhas, **que** adotaram uma estratégia para deslegitimar o sistema judicial...”:
  - A. “E possivelmente também imaginasse o risco que representava aquela decisão, **que** tragicamente acabou se concretizando.”
  - B. “Esse episódio demonstra bem **que** o direito de defesa serve a propósitos muito superiores ao auxílio jurídico de um cidadão...”
  - C. “O direito de defesa é garantia **que** transcende o interesse individual de quem ele circunstancialmente protege.”
  - D. “... tutela quem acusa para se defender de uma imputação de denúncia caluniosa im procedente, e para que os seus erros e excessos, **que** não raramente ocorrem, possam ser evitados.”

5. Observe as afirmações a respeito dos elementos linguísticos empregados no texto e julgue se estão certas ou erradas, de acordo com a norma culta:

I – No trecho “... para deslegitimar o sistema judicial, considerado, por eles, aliado ao regime e por isso **despido** da imparcialidade necessária...”, a palavra destacada está empregada conotativamente.

II – No fragmento “essa é uma exigência indeclinável do Estado de Direito. É, **portanto**, um pressuposto de integridade do sistema judicial.”, a conjunção sublinhada tem valor semântico de explicação.

III – A concordância do verbo haver, em “E não **há** devido processo legal sem respeito efetivo à plenitude do direito de defesa.” se justifica pelo mesmo motivo que em “**Houve** momentos de pânico durante a apresentação”.

IV – A regência do verbo “oferecer” em “O direito de defesa é irrenunciável. Não por outro motivo, o Estado tem o dever de **oferecer** assistência jurídica a quem não possui condições financeiras.”, é a mesma do verbo “**ensinar**” em “Se lhe **ensinassem** um ofício, o rapaz poderia trabalhar e ajudar no sustento da família”.

V – A colocação pronominal em próclise, no trecho “Esse episódio demonstra bem que o direito de defesa serve a propósitos muito superiores ao auxílio jurídico de um cidadão, encargo que por certo já **se** reveste de alta significação pública...” é facultativa, pois o pronome poderia também ser colocado depois do verbo.

Assinale a alternativa que apresenta a sequência **CORRETA**:

- A. E – E – C – C – E
- B. C – C – E – E – E
- C. E – C – E – C – C
- D. C – E – E – C – C

6. Leia novamente o trecho “**A**o assistir as agressões verbais sofridas por Eduardo Cunha por manifestantes na sede da Polícia Federal em Curitiba, lembrei-me de Etorre Perrone, militar e político que empresta seu nome a uma via em Turim”, observando atentamente o valor da preposição “a”, em destaque. Em seguida, assinale a alternativa em que a preposição “a” destacada assume esse mesmo valor:

- A. “O direito de defesa interessa **a**o juiz indevidamente acusado de absolver ou condenar alguém por motivação pessoal ou política...”
- B. “...resguarda o jornalista, injustamente perseguido com violação **a**o sigilo da fonte...”
- C. “O trabalho de todo advogado de defesa serve fundamentalmente para que o Estado, **a**o processar e punir quem comete um crime, exerça esse poder sem se desviar da legalidade...”
- D. “...construções centenárias cinza-amareladas, varandas e floreiras, não fosse uma pequena placa **a**o lado da porta de entrada do prédio de número 5, com o nome de Fulvio Croce.”

7. Volte ao texto e releia o fragmento “O direito de defesa é irrenunciável. Não por outro motivo, o Estado tem o dever de oferecer assistência jurídica a quem não possui condições financeiras. E, claro, interessa aos culpados, para que suas responsabilidades e punições sejam corretamente decididas pelo Poder Judiciário, pois essa é uma exigência indeclinável do Estado de Direito. É, portanto, um pressuposto de integridade do sistema judicial.” Em relação à tessitura desse fragmento, pode-se afirmar que:

- A. ocorre retomadas anafóricas que sustentam a progressão temática.
- B. ocorre a repetição de vocábulos que funcionam como conectores.
- C. há paralelismo sintático que garante a clareza e a coesão textual.
- D. há uma nominalização que assegura o encadeamento das ideias.

8. Sobre a função da pontuação num texto, assinale a alternativa em que se justifica, de acordo com a norma culta, corretamente o emprego da pontuação nos trechos a seguir:
- A. Em “Croce atuava contra a sua vontade, mas realizava um sacrifício profissional de alto relevo em nome de um dos valores mais caros ao sistema jurídico: a imprescindibilidade do advogado”, os dois pontos servem para indicar um elemento catafórico.
  - B. No fragmento “Para superar esse **impasse**, um grupo de advogados decidiu aceitar a convocação da Justiça, com a condição de simplesmente zelar pela observância do devido processo legal...”, as vírgulas servem para separar uma oração adjetiva anteposta à principal.
  - C. No trecho “...por mais que custe à chamada '**opinião**', o Estado de direito só é salvo se um poderoso ou um convicto corrupto são punidos no decurso de um devido processo legal”, as aspas foram utilizadas para marcar uma hesitação.
  - D. No enunciado “Em 28 de abril, o presidente da Ordine de Torino foi vítima de um atentado das '**Brigatti Rossi**', **tombando** em frente ao número 5 da via Ettore Perrone...”, a vírgula foi usada para separar uma oração reduzida de particípio.
9. Na oração “...por mais que custe à chamada “opinião”, o Estado de direito só é salvo se um poderoso ou um convicto corrupto são punidos no decurso de um devido processo legal...”, a ocorrência do acento grave justifica-se, de acordo com a norma culta, porque
- A. o verbo “custe” pede a preposição “a”, e a expressão que o segue exige artigo feminino.
  - B. o termo “opinião” funciona como complemento do verbo empregado na oração.
  - C. a preposição une-se a um artigo em decorrência da regência do verbo.
  - D. o termo regente e o termo regido exigem a anteposição de um artigo feminino.
10. A função sintática que o termo destacado desempenha, no trecho “...lembrei-me de Etorre Perrone, militar e político que empresta seu nome a uma via em Turim”, é a mesma do termo em negrito na alternativa:
- A. “Proíbiam com ameaças de morte **os defensores** nomeados pela justiça de os defenderem em juízo.”
  - B. “E possivelmente também imaginasse **o risco** que representava aquela decisão, que tragicamente acabou se concretizando.”
  - C. “ Não por outro motivo, o Estado tem o dever de oferecer assistência jurídica **a quem** não possui condições financeiras.”
  - D. “... o leigo em direito deve ter **a perfeita compreensão** de que a absolvição de uma pessoa culpada ou a prescrição de um crime não são produtos do direito de defesa...”

**LEGISLAÇÃO**

11. Considerando as disposições constitucionais, assinale a alternativa **CORRETA**:

- A. Aos servidores titulares de cargos efetivos da União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios, incluídas suas autarquias e fundações, é assegurado regime de previdência de caráter distributivo e solidário.
- B. Os servidores titulares de cargos efetivos da União, dos Estados, do Distrito Federal e dos Municípios, incluídas suas autarquias e fundações serão aposentados, compulsoriamente, com proventos integrais ao tempo de contribuição, aos 70 (setenta) anos de idade, ou aos 75 (setenta e cinco) anos de idade, na forma de lei complementar.
- C. É permitida a adoção de requisitos e critérios diferenciados para a concessão de aposentadoria aos servidores portadores de deficiência ou que exerçam atividades de risco, somente.
- D. Ao servidor ocupante, exclusivamente, de cargo em comissão declarado em lei de livre nomeação e exoneração, bem como de outro cargo temporário, ou de emprego público, aplica-se o regime geral de previdência social.

12. De acordo com o Plano de Carreira dos Cargos Técnico-Administrativos em Educação, Lei n. 11.091/05, assinale a alternativa **INCORRETA**:

- A. Considera-se plano de carreira o conjunto de princípios, diretrizes e normas que regulam o desenvolvimento profissional dos servidores titulares de cargos que integram determinada carreira, constituindo-se em instrumento de gestão do órgão ou entidade;
- B. Caberá à Instituição Federal de Ensino avaliar bianualmente a adequação do quadro de pessoal às suas necessidades, propondo ao Ministério da Educação, se for o caso, o seu redimensionamento, consideradas, entre outras, as demandas institucionais e individuais dos servidores.
- C. A gestão dos cargos do Plano de Carreira observará a avaliação do desempenho funcional dos servidores, como processo pedagógico, realizada mediante critérios objetivos decorrentes das metas institucionais, referenciada no caráter coletivo do trabalho e nas expectativas dos usuários.
- D. O desenvolvimento do servidor na carreira dar-se-á, exclusivamente, pela mudança de nível de capacitação e de padrão de vencimento mediante, respectivamente, Progressão por Capacitação Profissional ou Progressão por Mérito Profissional.

13. De acordo com o Decreto n. 5.707/06,

I – São instrumentos da Política Nacional de Desenvolvimento de Pessoal tanto o plano anual de capacitação e seu respectivo relatório de execução, como o sistema de gestão por competência.

II – Entende-se por capacitação o processo transitório e deliberado de aprendizagem, com o propósito de contribuir para o desenvolvimento de competências pessoais por meio do desenvolvimento de competências institucionais;

III - Após cada quinquênio de efetivo exercício, o servidor poderá solicitar ao dirigente máximo do órgão ou da entidade, onde se encontrar em exercício, licença remunerada, por até três meses, para participar de ação de capacitação, não podendo ser parcelada.

IV - Uma das diretrizes da Política Nacional de Desenvolvimento de Pessoal é oferecer oportunidades de requalificação aos servidores redistribuídos.

Está **INCORRETO** o que se afirma somente em:

- A. I e III.
- B. II e III.
- C. II e IV.
- D. Todas estão incorretas.

14. Maria, servidora pública federal, recusou-se a atualizar seus dados cadastrais quando solicitada. Nos termos da Lei n. 8.112/90 e considerando que a servidora é reincidente em falta punida com a mesma penalidade, a ação disciplinar prescreverá em:

- A. 180 dias.
- B. 1 ano.
- C. 2 anos.
- D. 5 anos.

15. Com base na Lei no 9.784/99, assinale a alternativa **CORRETA**:

- A. Os atos do processo administrativo dependem de forma determinada.
- B. Somente não podem ser objeto de delegação a edição de atos de caráter normativo, a decisão de recursos administrativos e as matérias de competência exclusiva do órgão ou autoridade.
- C. A Administração deve revogar seus próprios atos, quando eivados de vício de legalidade, e pode anulá-los por motivo de conveniência ou oportunidade, respeitados os direitos adquiridos.
- D. Terá prioridade na tramitação, em qualquer órgão ou instância, os procedimentos administrativos em que figure como parte, ou interessado, pessoa com idade igual ou superior a 70 (setenta) anos.

16. De acordo com a Lei n. 8.666/93 e suas alterações, é dispensável a licitação, **EXCETO**:

- A. Quando não acudirem interessados à licitação anterior e essa, justificadamente, não puder ser repetida sem prejuízo para a Administração, mantidas, neste caso, todas as condições preestabelecidas.
- B. Para contratação de profissional de qualquer setor artístico, diretamente ou através de empresário exclusivo, desde que consagrado pela crítica especializada ou pela opinião pública.
- C. Para o fornecimento de bens e serviços, produzidos ou prestados no País, que envolvam, cumulativamente, alta complexidade tecnológica e defesa nacional, mediante parecer de comissão especialmente designada pela autoridade máxima do órgão.
- D. Para a aquisição ou contratação de produto para pesquisa e desenvolvimento, limitada, no caso de obras e serviços de engenharia, a 20% (vinte por cento) de R\$ 1.500.000,00 (um milhão e quinhentos mil reais).

17. Maria, João e José são servidores públicos federais. A primeira, Maria, permitiu que seu cunhado, que não é servidor público, utilizasse veículo integrante do acervo patrimonial da entidade à qual é vinculada, sem a observância das formalidades legais ou regulamentares aplicáveis à espécie. O segundo, João, deixou de praticar, indevidamente, ato de ofício. Por fim, o terceiro, José, utilizou, em obra particular, máquinas e equipamentos de propriedade da entidade à qual está vinculado.

Os mencionados servidores praticaram os seguintes atos de improbidade e poderão estar sujeitos às seguintes penas:

- A. Maria praticou ato que causa prejuízo ao Erário; João, ato que atenta contra os Princípios da Administração Pública; e José, ato que importa enriquecimento ilícito, cujas suspensões dos direitos políticos podem ser de cinco a oito anos, três a cinco anos e oito a dez anos, respectivamente.
- B. Maria e João praticaram atos que causam prejuízo ao Erário; e José, ato que importa enriquecimento ilícito, todos devendo, portanto, promover o ressarcimento integral do dano.
- C. Maria e José praticaram atos que causam prejuízo ao Erário, que podem gerar o pagamento de multa civil de até duas vezes o valor do dano; e João, ato que importa enriquecimento ilícito, que pode gerar o pagamento de multa civil de até três vezes o valor do acréscimo patrimonial.
- D. Maria praticou ato que atenta contra os Princípios da Administração Pública; João, ato que causa prejuízo ao Erário; e José, ato que importa enriquecimento ilícito, todos podendo, portanto, perder a função pública.

18. Sobre o Decreto n. 1.171/94, que aprovou o Código de Ética Profissional do Servidor Público Civil do Poder Executivo Federal, analise as seguintes afirmações:

I - A Comissão de Ética é encarregada de orientar e aconselhar sobre a ética profissional do servidor, no tratamento com as pessoas e com o patrimônio público, competindo-lhe conhecer concretamente de imputação ou de procedimento susceptível de censura.

II - As penas aplicáveis ao servidor público pela Comissão de Ética são a de censura e suspensão.

III - Toda ausência injustificada do servidor de seu local de trabalho é fator de desmoralização do serviço público.

IV - A publicidade de qualquer ato administrativo constitui requisito de eficácia e moralidade, ensejando sua omissão comprometimento ético contra o bem comum, imputável a quem a negar, ressalvados os casos preservados em processo previamente declarado sigiloso.

Está **INCORRETO** o que se afirma somente em:

- A. II.
- B. II e III.
- C. III e IV.
- D. Todas estão corretas.

19. Sobre a Lei de Acesso à Informação, Lei n. 12.527/11 e sua regulamentação, Decreto n. 7.724/12, analise as seguintes afirmações:

I - Não serão atendidos pedidos de acesso à informação desproporcionais ou desarrazoados, podendo, no entanto, ser genéricos.

II - São vedadas quaisquer exigências relativas aos motivos determinantes da solicitação de informações de interesse público.

III - Constitui conduta ilícita que enseja responsabilidade do agente público ou militar divulgar, permitir a divulgação, acessar ou permitir acesso indevido à informação classificada em grau de sigilo, ou à informação pessoal.

IV - A informação em poder dos órgãos e entidades públicas poderá ser classificada como ultrassecreta, secreta ou reservada, cujos prazos máximos de restrição de acesso à informação são de 25 (vinte e cinco), 15 (quinze) e 5 (cinco) anos, respectivamente.

V - São subordinados ao regime da lei citada os órgãos públicos integrantes da administração direta dos Poderes Executivo, Legislativo, incluindo as Cortes de Contas, e Judiciário e do Ministério Público, excluindo-se as autarquias, as fundações públicas, as empresas públicas e as sociedades de economia mista.

Está **CORRETO** o que se afirma somente em:

- A. III.
- B. II, III e IV.
- C. III e V.
- D. Todas estão corretas.

20. De acordo com a Lei n. 8.112/90, dentre os deveres do servidor, constam, **EXCETO**:

- A. Exercer com zelo e dedicação as atribuições do cargo e ser leal às instituições a que servir.
- B. Observar as normas legais e regulamentares e cumprir as ordens superiores, salvo quando manifestamente ilegais.
- C. Atender com presteza ao público em geral, prestando as informações requeridas, ressalvadas as protegidas por sigilo.
- D. Promover, sempre que possível, manifestação de apreço no recinto da repartição, de forma a valorizar colegas e subordinados hierárquicos.

**CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS**

Please, read the following text in order to answer questions 21 to 25.

**Are scientists leaving the net?**

The scientists who helped create the Internet may be leaving it for less crowded cyberspaces. Having been on the Internet longer than the rest of us, scientists use it differently.

Premier researchers use the Internet to test projects like real-time, 3D models of colliding galaxies or rampaging tornadoes. For tasks like that, the Internet is no longer fast enough or reliable enough. And some scientists are frustrated. For them, the information superhighway is full of bumper-to-bumper traffic.

Visionary engineers at the National Science Foundation, fortunately, have long foreseen such congestion. As an alternative, they created the very high-speed Backbone Network Service (VBNS). It links a handful of government and university labs at speed of 155,000,000 bits per second, or 10,000 times faster than a standard modem. By the year 2000, a new generation of equipment and another round of research could give scientists data pipes 12 times faster than that. Among other tricks, these new high bandwidth networks will allow scientists to manipulate huge computer files so unwieldy they are now shipped by four-wheeled means. "Never underestimate the bandwidth of a pick-up truck full of data", jokes Daniel Sandin of the University of Illinois.

Sandin and his team in Chicago will use the VBNS to immerse goggled humans at different locations into the same type of jaw-dropping virtual reality simulation generated by a supercomputer. "You could not do that on the Internet," says Thomas Defanti, Sandin's colleague. "The Internet is so congested that for any kind of high-bandwidth use, it is essentially rendered useless."

"Simply adding lanes is not going to work," adds Beth Gaston of the National Science Foundation. "Our role is to spur the technology forward" – Mark Uheling.

(Popular Science, September 1996, p.60)

21. The areas in which scientists mostly use the Internet are:

- A. Mathematics and Meteorology
- B. Mathematics and Astronomy
- C. Astronomy and Meteorology
- D. Biology and Astronomy

22. The word LIKE in "Premier researchers use the NET to test projects like real-time, 3D models of colliding galaxies or rampaging tornadoes (paragraph 2) introduces elements of:

- A. generalization
- B. exemplification
- C. reformulation
- D. comparison

23. The pronoun THEY in "...they are now shipped by four-wheeled means" (paragraph 3) refers to:

- A. Huge computer files
- B. High bandwidth networks
- C. Four-wheeled means
- D. Other tricks

24. One of the scientists tried to make a funny comment by saying:
- A. “The Internet is so congested that for any kind of high bandwidth use, it is essentially rendered useless.”
  - B. “Our role is to spur the technology forward.”
  - C. “Never underestimate the bandwidth of a pick-up truck full of data.”
  - D. “Simply adding lanes is not going to work.”
25. The main purpose of the text is to:
- A. Criticize the use of Internet by too many people.
  - B. Entertain the reader with jokes about computers.
  - C. Advertise a new generation of supercomputers.
  - D. Inform the reader about a problem and its solution.
26. Em “Tradução técnica e condicionantes culturais: primeiros passos para um estudo integrado” (p.10), Azenha Jr. discorre:

“Ao percorrer o caminho da prática para a teoria [...], pude constatar o predomínio de uma visão largamente difundida [...] segundo a qual os textos técnicos, diferentemente dos textos sagrados e de literatura, constituiriam um universo à parte, sujeito aos ditames do mercado e marcado pela estabilidade de sentido dos termos técnicos. Em outras palavras, admitia-se para a tradução técnica algo que, de resto, era veementemente condenado para a tradução como um todo: a noção de sentidos estáveis e, como consequência, uma noção de tradução centrada eminentemente numa operação de transcodificação, processada à margem de um enquadramento cultural.”

O autor, com base em sua experiência enquanto tradutor, segue contestando essa visão de estabilidade dos textos técnicos. Abaixo estão diversos argumentos que contrariam essa noção de sentidos estáveis, com a **EXCEÇÃO** de:

- A. Há uma série de condicionantes que interferem na tradução de termos técnicos: o uso linguístico nas diferentes situações de comunicação técnica, a evolução da ciência, as defasagens tecnológicas entre os países, as diferentes legislações, entre outros.
- B. Os termos técnico-científicos cunhados para abrigar conceitos, devido ao seu alto grau de objetividade e especificidade, apresentam-se imunes aos efeitos do tempo e do espaço.
- C. Os textos são formas híbridas expostas à ação de um número elevadíssimo de variáveis e a terminologia, longe de ser estática, é dinâmica e motivada por múltiplos aspectos culturais.
- D. Tendo em vista a relação fundamental entre linguagem, cultura, texto e tradução, é possível evidenciar a interferência de variáveis culturais, inclusive na tradução de textos técnicos.

27. Na mesma obra citada na questão anterior, Azenha Jr. expõe as implicações dos aspectos culturais à prática da tradução. Ele cita o que Schmitt chama de “incongruências conceituais condicionadas por problemas de interculturalidade”, que se referem aos “casos em que as denominações não são equivalentes, pois os conceitos por ela designados não coincidem, já que são culturalmente condicionados” (p. 78)

Dentre as seguintes categorias de condicionantes, selecione a alternativa que traz exemplos dessas incongruências condicionadas por diferenças culturais.

- A. Normas e leis próprias de cada cultura
- B. Métodos de medição específicos de cada cultura
- C. Diferentes hierarquias conceituais
- D. Todas as anteriores

28. Na obra “Relevância em Tradução”, p. 38, lemos:

“Uma das características básicas dos seres humanos é a necessidade de relacionar informações novas com o que já sabem: somente então tais informações passam a fazer sentido. Essa tendência funciona não só na comunicação, mas, supõe-se, é uma característica dominante da cognição humana em geral.

Na Teoria da Relevância (TR), essa necessidade de relacionar novas informações com as já conhecidas é denominada busca por *relevância*. Para que uma informação seja experimentada como relevante, deve ligar-se, de um modo específico, a outras informações que o indivíduo já tem. Quando tais ligações ocorrem, as pessoas experimentam-nas como *efeitos cognitivos*. E essas ligações são sempre o resultado de processos inferenciais”. ALVES e GONÇALVES, Orgs. Relevância em Tradução, p. 38

O autor, mais à frente, apresenta as implicações dessas ideias para o empreendimento de tradução da Bíblia. Em vários casos, o ambiente cognitivo do público da língua alvo apresenta muito pouca semelhança com aquele do público original, de forma que lacunas no conhecimento prévio podem significar grandes problemas de compreensão para o leitor moderno.

Nesse sentido, considerando uma tradução que tenha como propósito possibilitar a compreensão mais eficaz do texto bíblico, qual das seguintes alternativas **NÃO** se apresenta como possível opção para ajustar o ambiente cognitivo dos leitores?

- A. Acréscimo de textos de introdução aos livros bíblicos
- B. Exclusão de capítulos potencialmente incompreensíveis ao leitor moderno
- C. Referências cruzadas
- D. Inserção de Notas de rodapé

**Analise o título e o resumo do artigo científico abaixo para responder às questões 29 e 30****Effect of Ileal Release of palm oil and glutamine on intestinal peptides PYY and GLP-1 in patients with type 2 diabetes and obesity**

Abstract: The incretin based therapy constitutes one of the alternatives for the treatment of type 2 diabetes and for weight reduction. For this purpose, functional foods such as palm oil and glutamine provide dietary strategies for the stimulation of intestinal peptides.

The aim of this study was to evaluate whether the capsules of palm oil and glutamine (both of ileal release) result in increased secretion of GLP-1 and PYY.

29. Selecione a tradução mais adequada do resumo acima:

- A. A incretina baseada em terapia constitui-se uma das alternativas para tratamento de diabetes tipo 2 e para redução de peso. Nesse sentido alimentos funcionais tais como óleo de palma e glutamina oferece estratégias dietéticas de estímulo aos peptídeos intestinais.  
O objetivo deste estudo foi verificar se as cápsulas de óleo de palma e glutamina, ambas de liberação ileal, resultam no aumento da secreção de GLP-1 e PYY.
- B. A terapia baseada em incretinas representa uma das alternativas para o tratamento da diabetes tipo 2 e para a redução de peso. Para este propósito, alimentos funcionais com óleo de palma e glutamina fornecem estratégias dietéticas que estimulam peptídeos intestinais.  
O objetivo desta investigação foi avaliar se as cápsulas de óleo de palma e glutamina (de liberação ileal) resultam em secreção aumentada de GLP-1 e PYY.
- C. A terapia baseada em incretinas constitui-se uma das alternativas para o tratamento de dois tipos de diabetes e para redução de peso. Nesse sentido, alimentos funcionais a exemplo do óleo de palma e da glutamina fornecem estratégias dietéticas que estimulam peptídeos intestinais.  
O propósito deste estudo foi avaliar se as cápsulas tanto de óleo de palma quanto de glutamina (de liberação ileal) ocasionam o aumento da secreção de GLP-1 e PYY.
- D. A terapia baseada em incretinas constitui-se uma das alternativas para o tratamento do diabetes tipo 2 e para a redução de peso. Nesse intuito, alimentos funcionais como óleo de palma e glutamina fornecem estratégias dietéticas para o estímulo de peptídeos intestinais.  
O objetivo deste estudo foi avaliar se as cápsulas de óleo de palma e de glutamina (ambas de liberação ileal) resultam no aumento da secreção de GLP-1 e PYY.

30. Quanto ao título do artigo, a tradução mais adequada é:

- A. Efeito da liberação ileal de óleo palma da glutamina em peptídeos intestinais PYY e GLP-1 em pacientes com diabetes tipo 2 e sobrepeso.
- B. Efeito da liberação ileal com óleo de palma e glutamina sobre os peptídeos intestinais PYY e GLP-1 em pacientes diabéticos e obesos
- C. Efeito da liberação ileal de óleo de palma e de glutamina sobre peptídeos intestinais PYY e GLP-1 em pacientes com diabetes tipo 2 e obesidade
- D. Efeito da liberação ileal do óleo da palma e glutamina sobre os peptídeos intestinais PYY e GLP em pacientes com dois tipos de diabetes e obesidade.

31. Em Vocabulando (p. 416), Isa Mara Lando analisa dois diferentes usos e contextos de emprego do verbo “realize”:
1. Realizar, concretizar, cumprir, empreender; implementar; pôr em prática, levar a cabo, fazer acontecer, tornar realidade.
  2. Perceber, atinar, dar-se conta, captar, compreender, concluir, conscientizar-se, descobrir, entender, ver, ter um clique, cair a ficha.

Em cada alternativa abaixo, relacione o contexto dos verbos sublinhados aos campos semânticos 1 ou 2 e então marque a alternativa correspondente:

( ) In some cases, a woman with sexually transmitted disease may not learn of her infection until, for example, she tries to become pregnant and realizes she is infertile.

( ) Scientists have realized that they need to make a more serious effort to engage with how their work is presented to the public.

( ) How can we, as researchers, be optimistic about climate change if the level of dangerous anthropogenic impact is actually higher than we realized?

( ) Advances in technology are helping investigators realize their goal of unlocking the secrets of the brains.

- A. 2, 1, 1, 1
- B. 2, 2, 2, 1
- C. 1, 2, 2, 1
- D. 1, 2, 1, 2

32. Abaixo, encontra-se o fragmento de um Plano de Ensino que deverá ser vertido para o inglês e encaminhado para uma universidade americana nos Estados Unidos.

<b>CURSO DE GRADUAÇÃO EM NUTRIÇÃO</b>
<b>DISCIPLINA:</b> Prática Orientada VI
<b>NATUREZA DA DISCIPLINA:</b> Obrigatória
<b>OBJETIVO GERAL DA DISCIPLINA:</b> Proporcionar ao aluno a compreensão básica da importância do trabalho de atenção à saúde (...).

As versões apropriadas para “Curso de Graduação em Nutrição” e para “Prática Orientada VI” são, respectivamente:

- A. “Nutrition Major Graduate” e “Oriented Practice VI”
  - B. “Course of Graduation in Nutrition” e “Supervised Practice VI”
  - C. “Undergraduate course in Nutrition” e “Orientated Practice VI”
  - D. “Undergraduate major in Nutrition” e “Supervised Practice VI”
33. A versão mais apropriada para: “Proporcionar ao aluno a compreensão básica da importância do trabalho de atenção à saúde” é:
- A. Provide understanding into the importance of health care work for the pupils;
  - B. Provide students with basic understanding of the importance of the health care work;
  - C. Supply the student the basic comprehension about the importance of work in health care;
  - D. To offer the student basics comprehension on the importance of the health attention;

34. De acordo com os autores de Traduzir com autonomia, é importante identificar Uts, unidades de tradução, que seriam itens lexicais desconhecidos, estruturas sintáticas incompreensíveis e ambiguidades semânticas de difícil solução. Com base nessa informação, assinale a alternativa mais adequada para a tradução do título do artigo “Experiências de enfermeiras brasileiras profissionais no cuidado de pacientes com AIDS”:
- A. Brazilian professional nurses' experiences caring for AIDS patients.
  - B. Professional nurses' experiences caring for AIDS patients in Brazil.
  - C. Brazilian experiences of professional nurses caring for AIDS patients.
  - D. Brazilian nurses' experiences on the job caring for AIDS patients.

35. Sistemas de tradução automática disponíveis na internet apresentam-se como uma ferramenta alternativa de apoio ao tradutor. Todavia, traduções de alta qualidade exigem análise crítica e intervenção ativa, por parte do tradutor, sobre o texto apresentado pela ferramenta eletrônica. Abaixo, encontra-se o resumo em português de um artigo na área de Direito. Analise as duas versões apresentadas pelos tradutores automáticos Google e BabelFish e em seguida marque a alternativa **INCORRETA**.

O Direito não se desenvolve na exatidão de um cálculo matemático. É necessário o reconhecimento dos fatores históricos e axiológicos que permeiam a produção jurídica, sob o risco de se cair na escuridão do resumo do Direito à lei.

**Tradução automática apresentada pelo Google Tradutor:**

The law does not develop in the accuracy of a mathematical calculation. recognition of historical and value factors is necessary that permeate the legal production, at the risk of falling in the darkness of the summary of law to law.

**Tradução automática apresentada pelo BabelFish:**

The law develops in a mathematical calculation accuracy. It is necessary to the recognition of historical and axiológicos factors that permeate the legal production, under the risk of falling into the darkness of the summary of the law.

- A. Percebemos que tradutor automático apresenta como principal vantagem a sua eficácia em resolver problemas de polissemia lexical.
- B. A versão proposta pelo BabelFish contraria o conteúdo semântico do texto original, sendo indispensável a revisão humana do texto produzido pela ferramenta.
- C. Ambos os textos em inglês apresentam soluções insatisfatórias para a versão do trecho “do Direito à lei”.
- D. Apesar das limitações em seu desempenho, é possível compreender, de forma geral, que o texto trata da área jurídica, pela presença de termos como “Law” e “legal production”.

36. The following fragment is part of a Cooperation Agreement set between a Brazilian university and a foreign university:

**3.7 – RESPONSIBILITIES OF THE HOSTING UNIVERSITIES**

The host will agree to accept the prescribed number of exchange students, to enroll them as full time students of home university for the agreed upon period of study. The host university will assist students participating under the terms of this agreement, as far as possible, in finding suitable accommodation and will provide appropriate assistance in matters of health, language and local custom that may arise. The host university will appoint an individual who will provide advisory and other academic services to students participating in the exchange under the terms of this agreement.

With regards to the fragment above, please choose the **CORRECT** answer:

- A. “Home University” refers to the university responsible for receiving and assisting international students engaged in an exchange program;
  - B. As far as possible, the Home University is responsible for helping exchange students in their search for housing in the foreign country.
  - C. “Host University” can be appropriately translated into Portuguese as “Universidade de Acolhimento”, while “Home University” could be translated as “Universidade de Origem”;
  - D. “Local custom” could be appropriately translated as “Alfândega local” and it refers to taxes that students have to pay at the airport.
37. Examine the excerpt extracted from “Localization from the Perspective of Translation Studies” (p. 2-3) by Anthony Pym and choose the alternative which **DOES NOT CONTAIN** features of the localization discourse:

*Within localization models, translation is reduced to just one small step in a larger process. Most theorists of translation, of the other hand, would want to see localization as just a part of translation. This has given rise to considerable debate and more than a little discontent (see ISG 2003). Localization models mostly recognize two kinds of processes: internationalisation (for the centralized preparation of products) and localization proper (for the adaptation of the product to locales). Translation Studies, on the other hand, has long worked with three spaces for processes: production of the source text, intervention of the translator, and reception of the target text (or translation). From that perspective, some things seem to be missing in the localizer’s view of the world.*

- A. The translator does not have full access to source texts since those are “internationalized” and distributed around the globe by the central company.
- B. The language of equivalence in the source text is artificially prepared by the central localization company.
- C. The localization process does not require extensive teamwork and the translator works alone.
- D. The translator seeks to translate strings of language searching for artificial equivalences which should sound natural in the target language.

38. Considering the description below, choose the corresponding type of interpreting:

“The interpreter listens to a unit of the source language, often making notes, then delivers a translation of the content after the original speaker. This type is often used for meetings, seminars, speeches, presentations, and so on where the listeners all understand one of two languages. It does not require any special equipment. Often the interpreter will have a microphone and interpret the source language from off-stage; at other times the interpreter will be alongside the speaker.”

- A. Community
- B. Consecutive
- C. Technical
- D. Simultaneous

39. Tendo em vista as peculiaridades que regem o processo de interpretação e o de tradução, relacione abaixo as características relativas ao ofício do intérprete e aquelas relacionadas ao ofício do tradutor:

1 – Intérprete

2 - Tradutor

- Deve exercer sua função segundo um ritmo que lhe é externo, e não o seu próprio, o que lhe impõe uma maior velocidade de raciocínio;
- Enfrenta maior dificuldade para prever o ambiente cognitivo de seu público, o que torna mais difícil identificar o perfil desse público;
- Exige-se dele uma maior habilidade e eficiência no reconhecimento e uso de recursos pragmáticos;
- Dispõe de maior tempo para consultar fontes externas e avaliar estratégias.

- A. 1 – 2 – 1 – 2
- B. 1 – 1 – 2 – 2
- C. 1 – 1 – 1 – 2
- D. 2 – 2 – 1 – 1

40. Acerca da proposta de categorização dos procedimentos técnicos da tradução de Barbosa (2004), relacione o nome do procedimento à sua descrição e em seguida marque a alternativa **CORRETA**.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1: Modulação        | <input type="checkbox"/> Consiste em substituir um segmento de texto original por um outro que não o traduz literalmente, mas que lhe é funcionalmente equivalente; |
| 2: Transposição     | <input type="checkbox"/> Consiste na mudança de categoria gramatical de elementos que constituem o segmento a traduzir;   |
| 3: Tradução literal | <input type="checkbox"/> Consiste em reproduzir a mensagem do texto da língua de origem no texto da língua da tradução sob um ponto de vista diverso;               |
| 4: Equivalência     | <input type="checkbox"/> Objetiva manter a fidelidade semântica, adequando, porém, a morfossintaxe às normas gramaticais da língua da tradução.                     |

- A. 2 – 1 – 4 – 3
- B. 2 – 4 – 3 – 1
- C. 1 – 2 – 4 – 3
- D. 4 – 2 – 1 – 3

**RASCUNHO REDAÇÃO**

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

**FOLHA DE RESPOSTAS**

(RASCUNHO)

<b>01</b>	<b>02</b>	<b>03</b>	<b>04</b>	<b>05</b>	<b>06</b>	<b>07</b>	<b>08</b>	<b>09</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>

**ATENÇÃO:**

**AGUARDE AUTORIZAÇÃO PARA VIRAR O**

**CADERNO DE PROVA.**